 

ANUNȚ SELECȚIE MOBILITĂȚI MIXTE DE SCURTĂ DURATĂ (BIP) ERASMUS+

SEPTEMBRIE 2025

Facultatea de Psihologie și Științe ale Educației organizează, în perioada 31.07.2025 – 09.08.2025, procesul de selecție pentru 6 locuri disponibile în cadrul proiectului de mobilități mixte de scurtă durată (BIP) ERASMUS+ care vor fi efectuate în luna Septembrie (15-24) la Universitatea din Rijeka, Croația.

La aceasta selecție pot participa studenți înscriși la nivel licență și masterat.

Detalii despre programul BIP:

 Denumire BIP: Language and Translation Tools

 Perioada mobilitate fizică: 15 – 21 septembrie 2025

 Perioada mobilitate virtuală: 22-25 septembrie 2025

 Limba în care se va desfășura activitatea: Engleză

Informatii despre conținutul cursului:

The program consists of three courses (Computer-assisted translation 4 ECTS, Text analysis tools 3 ECTS, Technology in language learning and teaching 3 ECTS). Students participating in the program can acquire a minimum of 3 and a maximum of 10 ECTS credits. In order to pass each course, a student is required to submit a critical analysis of a given topic in the respective field and conduct an applied project that utilizes knowledge and tools from the field.

**Computer-assisted translation**

This course provides an overview of the development of computer-assisted and machine translation, introducing fundamental concepts in the field. The focus is on acquiring modern skills for using various software tools and services for both computer-assisted and machine translation. The theoretical foundation for using these tools is presented through a detailed explanation of relevant translation methods and techniques. The course also covers the evaluation of different approaches and tools while addressing practical challenges in the field.

**Text analysis tools**

This course aims to familiarize students with various methods, tools, and techniques used in the field of natural language processing (NLP). It equips them with the knowledge and practical skills to understand and apply these approaches in solving real-world linguistic problems.

**Technology in language learning and teaching**

The aim of the course is to familiarize students with the theoretical foundations of computer-assisted language learning and teaching and to equip them with the skills to integrate technology (computer hardware and software) into language instruction using various modalities.

**Methods and outcomes:**

**Computer-assisted translation**

O1. show understanding of basic concepts of computer-aided and machine translation

O2. use selected tools and services for computer-aided and machine translation

O3. compile corpora and provide corpora descriptions

O4. identify different machine translation approaches and evaluate them

O5. evaluate and compare different machine translation tools and methods

O6. apply suitable text pre-processing and machine translation post-processing techniques

**Text analysis tools**

I1. Describe and explain selected methods of natural language processing.

I2. Recommend suitable methods of natural language processing for a given problem.

I3. Explain the processes of creating linguistic resources and corpora, part-of-speech tagging, syntactic analysis, semantic analysis, text classification and information extraction.

I4. Evaluate the results of using selected natural language processing tools.

I5. Apply selected natural language processing tools and methods to solve a specific linguistic problem.

**Technology in language learning and teaching**

I1. Explain the fundamental concepts of computer-assisted language learning using concrete examples.

I2. Connect the theories underlying computer-assisted language learning with examples from research and practice.

I3. Analyse the use of technology for interactive and collaborative purposes.

I4. Select appropriate computer hardware and software to carry out specific language activities.

I5. Evaluate examples of the use of technology for language assessment and testing. I6. Plan and implement language activities of various modalities with the help of technology.

Virtual Component Description:

Students will gain access to the LMS and the course materials which include video lectures with subtitles and coursebook materials. Students will write three papers and work on three projects that utilize knowledge and tools from each of the courses.

**Criterii de eligibilitate:**

* Studenții trebuie să fie înmatriculați la Universitatea Babeș-Bolyai, Facultatea de Psihologie și Științe ale Educației, la unul dintre nivelele de studiu menționate în anunțul de selecție, indiferent de statut (”bugetat” sau ”cu taxa”), formă de învățământ (”zi” sau ”cu frecvență redusă”).
* Să dețină un certificat de competență lingvistică într-o limbă de circulație internațională sau în limba în care se predau cursurile la universitatea parteneră pentru care candidează sau să susțină testarea lingvistică on-line (OLS) oferită de către CCI după procesul de selecție

**Calendarul** procesului de selecție este următorul:

|  |  |
| --- | --- |
| 31.07.2025 | Afișarea anunțului de selecție. |
| 31.07.2025-06.08.2025 | Transmiterea în format electronic, prin e-mail la adresa andrea.hathazi@ubbcluj.ro a dosarelor de candidatură de către studenți (cel târziu până în data de 6.08.2025, la ora, 12.00). |
| 06.08.2025, ora 16.00 | Comunicarea programării interviurilor de selecție. |
| 07.08.2025, ora 13.00 | Derularea online a interviurilor de selecție, prin intermediul platformei MS TeamsInterviul se va desfășura în limba engleză. |
| 07.08.2025, ora 18.00 | Comunicarea rezultatelor procesului de selecție. |
| 08.08.2025, până la ora 12.00 | Transmiterea în format electronic, prin e-mail la andrea.hathazi@ubbcluj.ro, a eventualelor contestații. |
| 09.08.2025 | Comunicarea rezultatelor finale, după contestații, ale procesului de selecție. |

**Dosarul** **de** **candidatură**, transmis prin e-mail la adresa andrea.hathazi@ubbcluj.ro, într-o arhivă .rar/ .zip, si va cuprinde următoarele documente:

➢ **Fișa** **tip** **a** **candidatului**, completată, datată și semnată, salvată sub forma unui document PDF denumit sub forma: *Nume\_Prenume\_Fisa*;

➢ **Declarația** **de** **candidatură**, completată, datată și semnată, salvată sub forma unui document PDF denumit sub forma: *Nume\_Prenume\_Fisa*;

➢ **Curriculum** **Vitae** al candidatului redactat în limba de studiu sau în limba engleză, datat și semnat, salvat sub forma unui document PDF denumit sub forma *Nume\_Prenume\_CV*;

➢ **Scrisoarea** **de** **motivaţie** a candidatului redactată în limba de studiu sau în limba engleză, datată și semnată, salvată sub forma unui document PDF denumit sub forma *Nume\_Prenume\_Scrisoare*

➢ **Adeverinţă** – eliberată de secretariatul facultății din care să reiasă media generală a ultimei sesiuni de examinare încheiate, scanat, sub forma unui document PDF denumit sub forma *Nume\_Prenume\_Adeverinta*

**Certificat/atestat** **de** **competenţă** **lingvistică** în limba în care se va studia în mobilitate, nivel B1/B2, scanat, sub forma unui document PDF denumit sub forma *Nume\_Prenume\_Certificat*, sau declarație pe proprie răspundere prin care studentul își prezintă acordul de a susține testarea lingvistică on-line (OLS) oferită de către CCI după procesul de selecție, datată și semnată, salvată sub forma unui document PDF denumită sub forma: *Nume\_Prenume\_Declaratie\_Atestat.*

➢ *Notă:* *În* *situația* *în* *care* *candidatul* *este* *programat* *la* *un* *test* *de* *competență* *lingvistică* *după* *încheierea* *procesului* *de* *selecție* *(ex.:* *Lingua,* *Alpha,* *alte* *certificare* *internaționale* *cum* *ar* *fi* *Toefl,* *Cambridge,* *DELF/DALF,* *DELE,* *etc.),* *este* *necesară* *o* *declarație* *pe* *proprie* *răspundere* *menționând* *faptul* *că,* *în* *cazul* *în* *care* *studentul* *este* *selectat,* *dosarul* *de* *candidatură* *va* *fi* *completat* *ulterior* *cu* *o* *copie* *a* *certificatului* *obținut.* *Candidații* *care* *nu* *au* *posibilitatea* *de* *a* *obține* *un* *certificat/atestat,* *în* *cazul* *în* *care* *vor* *fi* *selectați,* *vor* *participa* *la* *o* *testare* *lingvistică* *online,* *oferită* *de* *Centrul* *de* *Cooperări* *Internaționale* *al* *UBB,* *după* *încheierea* *procesului* *de* *selecție,* *la* *care* *va* *fi* *necesară* *obținerea* *unui* *nivel* *minim* *de* *B1/B2.* *Candidații* *vor* *realiza* *o* *declarație* *pe* *proprie* *răspundere* *prin* *care* *își* *vor* *asuma* *participarea* *la* *această* *testare* *și* *o* *vor* *anexa* *dosarului* *de* *candidatură.* *Acordarea* *mobilității* *către* *un* *candidat* *va* *fi* *condiționată* *de* *obținerea* *calificativului* *minim,* *la* *testarea* *online.* *Condiția* *deținerii* *unui* *certificat* *de* *limbă* *nu* *se* *aplică* *studenților* *care* *vor* *studia* *în* *cadrul* *universității* *partenere* *în* *aceeași* *limbă* *în* *care* *studiază* *la* *Universitatea* *Babeș-Bolyai.*

**Criteriile** **de** **evaluare** a candidaților vor fi următoarele:

➢ dosar de candidatură: 30%

➢ interviu: 40%;

➢ media generală aferentă ultimei sesiuni de studii încheiată: 30%.

**Comisia** **de** **selecție** a candidaților:

➢ Conf. univ. dr. Andrea Hathazi

➢ Conf.univ.dr. Carolina Bodea-Hațegan

➢ Paula Gherghina, Ofițer Relații Internaționale.